



Carrefour Beausoleil



Le Réveil de

MIRAMICHI



www.carrefourbeausoleil.ca

150^e édition

Le Coeur du développement de la francophonie à Miramichi

Octobre 2016

V'NEZ SAVOURER NOS SAVEURS CULTURELLES



QW4RTZ

Vendredi 28 octobre 2016 20h

le quatuor musical Qw4rtz
viendra revisiter les planches
du Théâtre Gilles-Laplane
pour notre plus grand plaisir.

Danse costumée
interdite aux adultes

Raffy



Le samedi 29 octobre à 20h

Voir détails en page 5

Équipe du Centre communautaire Carrefour Beausoleil

Directeur général

Marc Allain
mallain@carbeau.ca

Adjointe administrative

Yvette Maillet
ymaillet@carbeau.ca

Directrice des services financiers

Charline Le Blanc-Beaupré
cleblanc@carbeau.ca

Directrice du développement culturel

Line Thibodeau
lthibodeau@carbeau.ca

Directrice du développement communautaire

Rachel Bernard
rbernard@carbeau.ca

Directeur des opérations et infrastructures

Gérard Picot
gpicot@carbeau.ca

Coordonnatrice des services pré-scolaires

Stacey Morin
smorin@carbeau.ca

Chef cuisinier

Patrick Mills
pmills@carbeau.ca

Superviseur de l'entretien/conciergerie

Vincent Savoie
vsavoie@carbeau.ca

Réceptionniste

Susan Bertin
sbertin@carbeau.ca

Agente communautaire de la santé et du mieux-être

Alda Poirier
apoirier@carbeau.ca

Agent communautaire jeunesse

Nataniel Michaud
nmichaud@carbeau.ca

Agente de développement de projet

Jenny-Arlette Muhimpundu
jarlette@carbeau.ca

Préposé au service à la clientèle

Virginie Dupont
vdupont@carbeau.ca

Pour nous joindre
300, chemin Beaverbrook
Miramichi, NB E1V 1A1
Tél. 627.4125 Téléc. 627.4592
www.carrefourbeausoleil.ca

Mot du directeur général

Marc Allain
Directeur général
mallain@carbeau.ca

En tant qu'organisme communautaire, le Carrefour Beausoleil organise toutes sortes d'activités, offre multiples services et touche à plusieurs sphères d'activités. Notre rôle en fait, se résume en gros par offrir à la communauté francophone les choses dont elle a besoin pour s'épanouir et contribuer à enlever les obstacles à cette croissance saine. Dans ce sens, un des dossiers sur lequel nous travaillons depuis longtemps est celui d'améliorer l'accès aux soins de santé en français à l'hôpital régional de Miramichi.

Il y a eu, dans les dernières années, des signes encourageants que les choses s'améliorent quelque peu et qu'il y a une plus grande ouverture de la part de la Régie Horizon à ce sujet. Ce ne sera quand même pas une révélation-choc pour personne de dire qu'il reste beaucoup de chemin à faire. La question de l'accès aux soins de santé en français à l'hôpital régional de Miramichi est loin d'être réglée et beaucoup d'obstacles à l'intérieur de l'institution doivent être enlevés.

Comme plusieurs d'entre vous le savent déjà, nous avons embauché, il y a plus

d'un an, une personne pour travailler spécifiquement à enlever ces obstacles et accompagner les gens de notre communauté dans des défis à être soignés dans leur langue. Malgré son excellent travail, cette personne ne sera pas capable à elle-même de changer la situation. Pas plus que les initiatives de la Régie Horizon comme l'offre active (le fameux hello/bonjour) va être capable d'enlever les obstacles qui restent.

Pour vraiment changer positivement l'état des choses et améliorer l'accès aux soins de santé en français à l'hôpital, plus de pression extérieure va devoir être mise sur Horizon. La pression la plus efficace est, et sera toujours, celle que la population en générale peut exercer en demandant le service en français et en déposant une plainte quand ce service n'est pas satisfaisant.

En bout de ligne, peu importe les autres efforts, seule la population de notre région a le pouvoir de faire vraiment changer les choses à ce niveau. Si vous avez des questions sur ce sujet, sur le processus confidentiel de déposer une plainte ou même juste une histoire à raconter sur un manque d'accès aux soins de santé en français, n'hésitez pas à contacter Alda Poirier au 627-4228.

À lire

- P. 2 Mot du directeur général
- P. 3 Arbre de l'espoir
Famille et petite enfance
- P. 4 - 5 Chronique culturelle
- P. 6 Marché de Noël
Club Beausoleil
- P. 7 à 9 Nos communautés voisines
- P. 10 Parcours Jenny Arlette
- P. 11 RIC
Santé et Mieux-être
Nouveaux employé.e.s
- P. 12 Buzz communautaire
- P. 13 Petite enfance du CB
Concours CKMA
- P. 14 École Carrefour Beausoleil
- P. 15 À votre Médiathèque PLL

Évènements

- 10 au 14 oct. Semaine - Jeux médiathèque
- 13 au 16 oct. Festival 506
- 18 oct. au 30 nov. Exposition galerie d'art
- 25 oct. Heure du conte Médiathèque
- 26 oct. Film Hotel Transylvanie 2 TGL
- 26 oct. au 10 nov. Festival Franco Fil
- 27 oct. 5 à 7—Swingirls
- 28 oct. QW4RTZ
- 29 oct. Raffy



**Prix de
porte**



50/50

ACTIVITÉS et MARCHÉ DE L'ESPOIR

Le samedi 22 octobre 2016
de 12h00 (midi) à 22h00
au Club d'Âge d'Or de Rogersville
et
Monument Assomption

11h30 – Poutines râpées
13h00 – Vente des lampions (5.00\$)
13h00 – Inscription des survivants et survivantes
13h30 à 15h00 – Bingo 50/50 (10 parties avec jetons)
13h00 à 18h00 – Encan chinois (10 billets/5.00\$)
14h00 à 18h00 – Marche de l'Espoir au Monument
15h00 à 16h30 – Zumba (terrain du Monument)
16h00 à 18h00 – Souper Spaghetti (adul/10.00\$, enf/5.00\$)
18h15 – Marche des Survivants et Survivantes
19h00 – Messe
20h15 – Vente à un sou—Penny Sale (20 billets/\$.00\$)

Tirage de la Lotto 6/49 (enveloppe)



Famille et petite enfance francophone Sud inc.

Suivez-nous via



Programme d'intervention précoce

Programme d'accompagnement
pour les parents qui ont des
préoccupations ou des questions au
sujet de leurs enfants. (0-8 ans).



Tracy Saulnier, T.S.I., est l'éducatrice de la famille et de la petite enfance qui couvre les régions de Miramichi, Baie Sainte-Anne et Rogersville. Son bureau est situé au centre communautaire Carrefour Beausoleil de Miramichi.

« Nos interventions sont variées et visent toujours à favoriser le bien être, l'apprentissage et le développement de l'enfant et de sa famille! » - Famille et petite enfance francophone Sud inc.

Références? Questions?

Pour obtenir plus d'information sur nos services, téléphoner à:

Famille et petite enfance francophone Sud inc. 1-855-840-6269

Qui sommes-nous?

Une équipe multidisciplinaire qui possède une expertise dans le développement de la petite enfance et les relations parents-enfants

Quelle est notre mission?

Soutenir les parents dont le rôle essentiel est de guider et d'accompagner leurs enfants dans leur développement et leur préparation à la vie tout en tenant compte leurs besoins individuels.

Quels sont nos services?

Nous offrons des services de visites à domicile confidentiels qui sont adaptés aux besoins de la famille tels que:

- Offrir de l'information sur les différents stades du développement de l'enfant
- Utiliser des outils de dépistage du développement de l'enfant et orienter vers les services appropriés
- Promouvoir des relations parent-enfant positives et un attachement sain
- Informer les parents sur les nouvelles stratégies et méthodes de discipline/encadrement
- Offrir de l'information sur divers autres sujets tels que: la routine, l'entraînement à la propreté, les tempéraments, le comportement, etc.
- Soutenir les gens dans leur rôle de parent
- Aider à la préparation et à la transition scolaire
- Fournir des services de soutien aux familles

Autres services offerts:

- Présentation pour parents sur divers sujets entourant l'aventure parentale
- Ateliers « Apprendre en jouant » pour enfants de 4-5 ans et leurs parents
- Évaluation d'admissibilité pour les services de garderie aux fins de développement pour les 3 à 5 ans.
- Évaluation de la petite enfance-appréciation directe (ÉPE AD) et suivis
- Orientation vers d'autres ressources et services communautaires

170 Wellington Street
624.9480

**Adaptive
Office Solutions**

www.adaptiveoffice.ca

Réparation d'ordinateur - virus

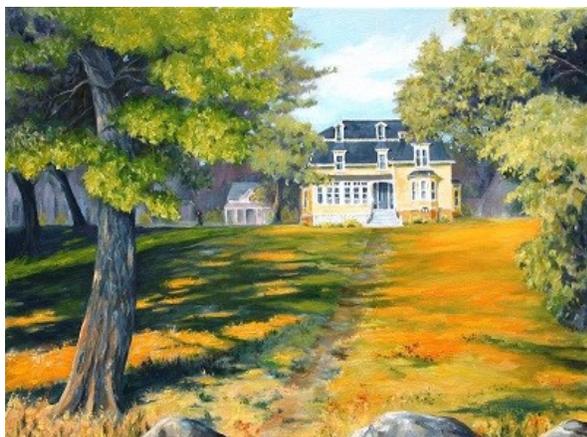
Chronique culturelle

Au Menu : Miramichi ART Core, Lisa LeBlanc, The Divorcees

Line Thibodeau
 Directrice du développement culturel
 lthibodeau@carbeau.ca

Galerie ARTcadienne

Le mois d'octobre accueillera un collectif d'artistes amateurs de Miramichi - le Miramichi ART Core. L'exposition aura lieu du 18 octobre au 30 novembre 2016 et un vernissage est prévu le mardi 18 octobre à 18h30. Ce collectif est composé des personnes suivantes : Gloria Savoie, Daphne Colepaugh, Linda Gallant, Cathleen Richards Green, Jayshree Rai, Rick Mullin, Joe Thompson, Percy Rossignal, Sonja Mahabir, Nancy Gray Leger, Judy Rogers, Isabelle Matchett, Eydie Paterson and Christine Little. Vous êtes tous invités à venir rencontrer les artistes lors du vernissage, vin et fromage gratuit.



Beaverbrook House—Cathleen Richards Green



Oeuvre de Gloria Savoie

FESTIVAL 506 - 13 au 16 octobre 2016

La ville de Miramichi sera hôte d'un important festival de musique qui se déroulera du 13 au 16 octobre dans plusieurs lieux de la ville. Deux activités majeures se dérouleront au Théâtre Gilles-Laplante, soit la soirée remise de prix MNB, le jeudi 13 octobre et un spectacle lancement d'album avec l'excellente Lisa LeBlanc (de Rosaireville) avec le groupe The Divorcees en première partie, dimanche 16 octobre. Les billets pour ces deux événements sont en vente sur notre billetterie informatisée. On invite la communauté francophone de Miramichi à participer en grand nombre à ces activités qui regroupent les artistes francophones et anglophones en musique, de partout au NB. Pour plus d'info, consultez le site web – www.musicnb.org



Lisa LeBlanc

Chronique culturelle

Au menu: **Swingirls, Qw4rtz, Raffy**

Line Thibodeau
Directrice du développement culturel
lthibodeau@carbeau.ca

2^e party de cuisine 5 à 7 avec les SWINGIRLS

Après le succès du 1^{er} party de cuisine - lancement de programmation alors que le chef Pat Mills nous avait concocté des succulentes bouchées aux saveurs de la région, nous avons décidé de récidiver ce jeudi, 27 octobre 2016 à compter de 17h. Les activités auront lieu cette fois-ci sur la scène du TGL, nouvellement rénovée en compagnie des Swingirls. Qui sont les Swingirls ? Trois musiciennes originaires de France, qui chantent comme elles respirent et qui jouent la comédie. Un intéressant mélange entre le jazz d'après-guerre, le swing, les chansons à texte, la musique de chambre et le pop rock échevelé. Notre chef préparera également des bouchées spéciales à l'occasion de ce party de cuisine réservé aux 19 ans et plus. Une expérience culturelle et culinaire à ne pas manquer, surtout que l'admission est gratuite.



QW4RTZ – Prise 2

Le vendredi, 28 octobre 2016 à 20h, le quatuor musical Qw4rtz viendra revisiter les planches du Théâtre Gilles-Laplante pour notre plus grand plaisir. Les spectateurs qui étaient présents lors du premier spectacle en 2013 se souviendront sûrement de ce spectacle qui avait ébloui petits et grands. Louis Alexandre Beauchemin, Philippe Leboeuf, François « Fa2 » Dubé et François Pothier Bouchard unissent leurs voix pour vous faire rire, danser, chanter, mais surtout, vous faire vibrer au son de leurs harmonies vocales. Ce spectacle sera le 7^e que ce quatuor présentera dans la région après avoir rencontré les élèves de maternelle à 12^e année du Carrefour Beausoleil de Miramichi, des écoles Assomption et Boisvert de Rogersville et de l'École Régionale de Baie Sainte Anne. Une belle activité familiale. Billets maintenant disponibles aux points de vente habituels.

1^{ère} édition du FESTIVAL FRANCO FIL

Du 26 octobre au 10 novembre 2016 se déroulera la première édition de ce nouveau festival régional destiné à la jeunesse. Une panoplie d'activités à saveurs culturelles seront organisées pour vous, la plupart gratuites, et pendant les heures scolaires. Par contre, deux importantes activités auront lieu en dehors des heures scolaires, soit une danse scolaire avec le groupe Raffy (samedi, 29 octobre à 20h) et un spectacle de percussions avec SAMAJAM (dimanche, 6 novembre à 15h).

L'an dernier, le groupe Raffy est venu animer une des danses scolaires en interprétant les plus grands succès de l'heure, en français et en anglais et les participants ont adoré. À la demande générale, les quatre membres du groupe reviennent pour une autre danse scolaire. Ce qu'il y a de particulier cette fois-ci, c'est que du transport sécuritaire et gratuit sera prévu à partir de Rogersville et Baie Sainte-Anne pour qu'il y ait plus de jeunes qui puissent prendre part à l'activité. Cette danse aura lieu le samedi, 29 octobre à compter de 20h à la cafétéria du Carrefour Beausoleil. Afin d'avoir plus de plaisir, on invite les participants à se costumer pour l'occasion. Danse pour un public de 10 à 18 ans et interdite aux adultes.

Nouveau dans le comté de Northumberland

Pensez Frais

Une initiative à but non-lucratif du
Réseau de sécurité alimentaire de Northumberland

Augmentez le facteur santé de votre maisonnée avec un
approvisionnement régulier de bons fruits et légumes.

Le groupe "Pensez frais" achète en gros,
donc NOUS en avons TOUS PLUS.

Commandez un sac de \$10 ou \$20, une
fois par mois, rempli d'une variété de
bons fruits et légumes.



Fresh 4 Less! Pensez Frais!

Enregistrez-vous dès le 4 octobre 2016!

Points de ventes à Miramichi-Est, Miramichi-Ouest, Neguac,
Rogersville, Blackville et Baie-Ste-Anne.



Trouvez-nous sur  Fresh4Less—PensezFrais

Pour plus d'information, appelez
Michelle Davidson-Légère
au 506-626-0235 ou
fresh4lesspensezfrais@gmail.com

Commanditaires:

Mieux-être NB
Société d'inclusion
économique et sociale
Réseau de sécurité alimen-
taire de Northumberland



Il nous fait plaisir de vous inviter au 2^e

Marché de Noël

du Centre communautaire de Baie-Sainte-Anne
samedi, 5 novembre 2016 de 8 h 00-15 h 00
(commençant avec un déjeuner communautaire)
15 rue du Centre

Concours de décoration de maison en pain d'épices - Artisanat - Pâtisseries
Maquillage de visage - Pâtés à la viande - Tricotage - Courtepointes
Arbonne - Scentsy - Organo - Maquillage Younique - Leggings
Diverses œuvres d'art - Photo avec Père Noël
et beaucoup plus!



Pour plus d'information ou la réservation d'une table (20\$), vous pouvez rejoindre,
Alda Poirier soit par Facebook soit par téléphone au 228-3521

Club d'âge d'or Beausoleil

Jeannine Morris
nbvm@bellaliant.com

Le samedi 17 septembre, le Club Beausoleil des aînés s'est rendu au Ritchie Wharf pour une tournée en bateau. 13 membres ont participé à ce beau petit voyage. Notre capitaine et guide, M. Azade Haché nous a bien expliqué les lieux historiques telles les maisons qui ont échappé au grand feu de Miramichi. Il nous a montré un ancien poêle qui se trouvait dans un rocher le long de la côte, des quais anciens, etc. Lors de notre voyage de retour, nous avons eu la chance de parler, de rire et de chanter ensemble. La température a bien collaboré et la rivière était bien calme.

Après avoir vagué sur l'eau pour une heure et demie, nous nous sommes rendus au restaurant Fundy Line pour un

souper de choix soit de la dinde, du porc rôti ou encore des fish & chips. De bons gâteaux au chocolat et aux pecans ont été servis pour le dessert. Chacun-e a eu la chance de mieux se connaître, de rigoler, de conter des farces et de parler des aventures du passé.

Alda Poirier est venue se joindre au groupe et nous a informé des événements qui sont à venir. Veuillez svp consulter les pages du Réveil pour plus d'informations sur ces activités.

Le Club Beausoleil cherche de nouvelles idées pour des activités qui vous intéresseraient. Veuillez svp nous en faire part par courriel à jeanninemorris@hormail.com ou encore en composant le 773-9883. C'est votre Club; vos idées sont importantes.



Des nouvelles des communautés voisines

Rogersville
Alda Poirier



Institut féminin de Rogersville

Les membres de l'Institut féminin de Rogersville sont à la tâche à tous les mercredis de 8h00 à 15h30! Elles font des couvertures piquées à la main, des pantoufles, des mitaines et des bas de laine, des tabliers; elles sont vaillantes. Le mercredi 24 août 2016, ces dames ont organisé une vente d'artisanat. Merci à tous ceux et celles qui sont venus les supporter! C'est grandement apprécié!



LE VILLAGE DE ROGERSVILLE FÊTE 50 ANS

La fin de semaine du 17 et 18 septembre 2016, le village de Rogersville a célébré 50 années depuis son incorporation en 1966. Le samedi, un souper en guise de reconnaissance de tous les anciens maires et conseillers a été organisé. Au-delà de 65 anciens se sont présentés pour célébrer. Depuis son incorporation, la municipalité a élu 10 maires et 32 conseillers et 8 de ces 10 maires étaient présents à cette soirée, incluant la maire actuelle, Pierrette Robichaud.

Le dimanche, il y a eu une journée porte ouverte, donc la communauté en entier était invitée à célébrer. Il y a eu un BBQ gratuit ainsi que de la musique d'artistes locaux à l'intérieur de la caserne de pompiers toute la journée. Il y a aussi eu des kiosques et des présentations au sujet de l'histoire de la belle communauté. Il y a eu des présentations des historiens David Babineau et Sophie Doucette ainsi que des contes d'Yvette Pitre. La municipalité a entrepris un gros projet de l'historique de la région depuis presque deux ans sous forme d'un site web informatique : <http://rvnb.ca/index.html>. Il y a eu une grande participation de la commu-

nauté à cette fin de semaine de célébration et la municipalité souhaite remercier tous ces citoyens qui développent la communauté continuellement.



Arrière: Patrice Finnigan, Yvon Gallant, Bertrand LeBlanc, Willie Robichaud et Roger Richard, Avant: Stella Haché, Rachel LeBlanc, Pierrette Robichaud et Jocelyne Bourque.

Rogersville
Par P. Doris, curé

“RUN” de l'eau bénite

Une “RUN” de l'eau bénite, une randonnée à vélo, est organisée le lundi 10 octobre. Départ de Rogersville à 9 h 00 et retour en après-midi vers 15 h 00 pour déguster ensemble un spaghetti. Si tu as le goût d'y participer, le

coût est de 5,00\$ incluant le souper, il faut s'inscrire avant le mercredi 5 octobre au 506-775-9800, 506-524-7733 ou jbdl1957@gmail.com. Bienvenue à toutes et tous.

Des nouvelles des communautés voisines

Baie Ste Anne

Par Alda Poirier

La Société culturelle de Baie-Sainte-Anne vous invite à un film fort intéressant qui sera présenté le dimanche 23 octobre à 14h au Théâtre de l'École régionale de Baie-Sainte-Anne. Venez regarder Un DocHumour Acadien réalisé par François-Pierre Breau et Domenic Bro. Les deux cinéastes seront ici et une causerie suivra la présentation avec une belle traite acadienne. Mmmmmm

Le coût pour l'activité est 10\$. Venez en grand nombre rire et vous divertir.



ENTERRÉ À VIE



La pièce de théâtre Enterré à vie des Productions l'Entrepôt sera présentée le dimanche 6 novembre à 14h00 à l'École régionale de Baie-Sainte-Anne.

Une comédie à propos d'une trip à 4!!!! Les billets seront vendus au coût de 20\$ pour les membres et 25\$ pour les non-membres.

Réservez cette date, car vous allez avoir beaucoup de plaisir!

Le centre communautaire de Baie-Sainte-Anne organise un tournoi "Washertoss" le vendredi 14 octobre 2016 à 19h00. Le coût est de 5\$ la personne. Tu peux te choisir un partenaire ou attendre à ton arrivée au centre et on t'en assignera un! Il y aura des ailes de poulet à vendre (10\$ la douzaine), de la musique et le bar sera ouvert, alors une activité pour les 19 ans +. Venez supporter le centre communautaire de Baie-Sainte-Anne! On vous attend! Pour plus d'info, vous pouvez rejoindre Alda Poirier, soit par Facebook, soit par téléphone (228-3521)

Ce n'était pas une niaiserie mais plutôt une incroyable gâterie! Les élèves et le personnel débutent l'année scolaire en beauté avec cette collation santé offerte par la page d'humour des Niaiseries Acadiennes. Merci Maxime Doucet et André Robichaud! Nous sommes très reconnaissants! Merci de votre grande générosité!



Des nouvelles des communautés voisines

Néguac
Par Camille Breau
Vice-président

Festival provincial de la citrouille géante

Le 22e festival a eu lieu le 18 septembre 2016. Malgré un peu de pluie, le tout s'est très bien déroulé. Ce fut un succès! Il y a eu 13 participants et plus de 20 kiosques et la décoration de citrouille faite par les enfants.

1er Prix: 1220 lbs - Mme Maureen Tingley de Frederic ton NB.

2e Prix: 1088 lbs - M. Charles Ebbett de Stickney NB.

3e Prix: 1009 lbs - Mme Gail Ebbett de Stickney NB.

QUELLE BELLE PARTICIPATION!

Un gros MERCI au comité organisateur, à tous les bénévoles qui ont aidé ainsi qu'aux commanditaires.



LA QUALITÉ AU SOMMET



SOUL 2016
« Au premier rang des véhicules compacts multi-segment pour la qualité initiale aux É.-U. pour deux années consécutives. »



SPORTAGE 2017
« Au premier rang des véhicules utilitaires compacts pour la qualité initiale aux É.-U. »
Pour le Sportage 2016

Miramichi KIA

1119 King George Hwy, Miramichi, NB
622-8500 www.miramichikia.com



Le pouvoir de surprendre

Parcours Jenny Arlette

Jenny-Arlette Muhimpundu
Agente de développement de projets
 jarlette@carbeau.ca



Je m'appelle Jenny-Arlette Muhimpundu, je suis et vis à Miramichi depuis novembre 2015 mais ça va faire bientôt 3 ans que je vis au Canada. Je viens de très loin, d'un des pays de l'Afrique de l'Est qui s'appelle BURUNDI.

Vous pouvez vous demander « *Qu'est-ce qui a bien pu te pousser à venir de si loin ?* » Je répondrai à cette question que c'est le goût de l'aventure. Effectivement, je n'ai jamais rêvé ni pensé vivre au Canada car je savais qu'il faisait extrêmement froid et que je détestais le froid. Alors que je faisais mes études en Belgique, on m'a présenté le programme d'immigration des travailleurs qualifiés qui cherche dans le monde entier des personnes qualifiées pour aller travailler et vivre au Canada. J'ai donc appliqué mais, à l'époque, je n'étais pas très convaincue d'aller vivre au Canada. J'ai donc été retenue et je suis venue pour la

première fois en janvier 2012, en plein hiver, question de voir à quoi ressemblait l'hiver canadien. Ma grande surprise était que ce n'était pas si pire... oui, il faisait énormément froid, oui, il y avait beaucoup de neige, mais on pouvait voir le soleil, ce n'était pas gris et il y a moyen de ne pas sentir ce froid intense si tu te couvres comme il faut et que tu ne restes pas longtemps dehors.

Et voilà, je m'étais fait une idée du Canada. Durant les dix jours, j'ai pu me rendre compte que non seulement climatiquement c'était vivable et, surtout socialement, les personnes étaient chaleureuses et accueillantes. C'est ainsi qu'en octobre 2013, j'ai décidé de quitter ma famille et mes amis pour venir vivre cette aventure de « challenge professionnel ». Je suis arrivée à Montréal et durant 7 mois, je n'ai pas eu ce que je cherchais; l'une des causes était que je n'étais pas parfaitement bilingue. J'ai donc changé de milieu et j'ai déménagé pour Saint-Hyacinthe, une petite ville à 45 minutes de Montréal. La maîtrise de l'anglais restant une barrière pour ma carrière, j'ai finalement décidé d'appliquer pour un programme d'Odyssée qui envoie des monitrices pour enseigner leur langue première dans des écoles et apprendre ou perfectionner par la même occasion, leur langue seconde.

C'est ainsi que j'ai atterri à Miramichi. Je n'ai pas choisi la ville de Miramichi mais c'est elle qui m'a choisi. Je n'avais jamais entendu parler de Miramichi et personne dans mon entourage ne connaissait la ville. Malgré les apparences d'une ville

perdue et quelques mésaventures (feu dans mon building, pas de formation pour mon job), j'ai découvert des richesses inestimables dans Miramichi. Je pense que ce début qui n'était pas rose, venait me secouer pour que j'ouvre les yeux et contemple ces richesses. Je n'oublierais jamais la famille qui m'a accueillie chez elle pendant 2 semaines le temps de chercher un autre logement (alors qu'elle ne me connaissait et n'avait aucune référence sur moi). J'ai vu un cœur divin dans ces personnes et j'ai eu l'occasion de pratiquer mon anglais pendant tout ce temps. Du côté professionnel, je n'oublierai jamais la direction de l'école Carrefour Beausoleil, les enseignantes et les assistantes, qui m'ont accueillie à cœur ouvert et qui m'ont permis de passer 6 mois inoubliables auprès des enfants. Je pense que la plupart ont lu dans mes yeux que j'étais perdue et chacun a contribué pour agrémenter mon séjour et ma réussite professionnelle. J'ai, par la même occasion, fait la connaissance des personnes du centre communautaire qui sont aujourd'hui mes collègues.

Enfinement, par un bon accueil, un sourire et une chaleur humaine, me voici encore à Miramichi, pas pour perfectionner mon anglais mais pour continuer mon aventure, mon « *challenge professionnel* ». Je remercie le Centre Communautaire du CB qui m'a fait confiance pour m'intégrer dans sa belle équipe. Je me plais déjà pendant les 2 semaines que je viens de passer avec eux et je me dis que le meilleur reste à venir...

CKMA 93.7 fm
Ma93
LE 31 OCTOBRE
Écoutez notre RADIO HANTÉE
à partir de 16h
 Branchez-vous au 93,7 FM pour une soirée d'ambiance fantomatique...

AVERTISSEMENT: DÉCONSEILLÉ AUX OREILLES SENSIBLES

Le réseau d'inclusion communautaire de Northumberland

Isabella Impératori
 Coordonnatrice du RIC—Région 7
 Region7cin@gmail.com

LE RIC ET VOUS : le pilier du « renforcement des capacités communautaires ».

« Au cours de l'élaboration du dernier Plan pour vaincre la pauvreté au Nouveau-Brunswick, le renforcement des capacités communautaires a été identifié comme un moyen efficace et concret pour favoriser l'inclusion sociale et économique. » (Réf. : *Plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick 2014-2019 de la SIÈS - Société d'Inclusion Économique et Sociale*). Il a été également reconnu

que la mobilisation des communautés, le réseautage, la communication ainsi que le soutien au bénévolat sont de bons moyens de stimuler et soutenir les communautés.

Le renforcement des capacités communautaires vise surtout à habiliter les individus et les groupes en tirant profit de leurs aptitudes afin qu'ils se mobilisent pour apporter des changements au sein de leur collectivité respective.

Vous avez un bon sens de l'initiative, la capacité de relever des défis et une détermination personnelle hors pair? Vous êtes désireux de vous engager auprès de votre communauté avec des choix qui vont l'aider à trouver la solution à des enjeux économiques et sociaux? Vous avez envie de promouvoir la culture du réseautage et du

bénévolat dans votre collectivité?

L'esprit d'entreprise et la mobilisation des acquis alliés au bénévolat sont autant de mesures essentielles au renforcement communautaire. C'est pourquoi, que ce soit pour de petits projets ou de grandes initiatives, le RIC - Réseau d'Inclusion Communautaire - de Northumberland est à votre disposition pour vous soutenir dans cet effort.

Contactez Isabella (Coordonnatrice du RIC Région7) au 506.424.1702 ou region7cin@gmail.com.



Des résultats décevants...

Alda Poirier
 Agente communautaire de la santé et du mieux-être
 apoirier@carbeau.ca

Mes visites dans les communautés francophones de la grande région de Miramichi se poursuivent toujours. On m'invite à différents événements communautaires, tels que des lancements de livre, déjeuner et souper paroissial, festival, spectacle, juste pour en nommer quelques-uns. Lors de ma présence à ces activités, les gens me font confiance et me partagent leurs

préoccupations quant à l'accès aux soins de santé en français à Horizon.

Je les encourage à demander un service en français et à déposer des plaintes s'il y a lieu.

Malgré tous nos efforts pour améliorer les services dans la langue de leur choix à l'hôpital régional de Miramichi, une famille de six, ici depuis 3 ans, a choisi de déménager à Gatineau le mois dernier. Une de nos employées et 4 enfants qui auraient pu fréquenter notre école francophone Carrefour Beausoleil. Dommage, mais l'un des plus grands facteurs résultants

à cette décision était le service inadéquat en français à la Régie de santé Horizon.

Qu'allons-nous faire pour surmonter tous ces obstacles qui nous empêchent de respecter les éléments de la loi sur les Langues officielles touchant l'accès aux soins de santé?

Mon bureau est toujours situé au Carrefour communautaire Beausoleil, si vous avez des questions ou même des suggestions, vous pouvez me rejoindre au 506.623.8138 ou apoirier@carbeau.ca

Nouveaux employé.e.s au Carrefour communautaire Beausoleil

Au début septembre, nous avons embauché Jenny-Arlette Muhimpundu au poste d'agent de développement de projets. Cette nouvelle ressource humaine va permettre de faire avancer plusieurs projets qui sont présentement au ralenti ou en attente.

À la fin août, Virginie Dupont a été embauchée au poste de préposée au service à la clientèle et Dawn Lynch au poste de pâtissière/aide-cuisinière à la cafétéria.

Deux nouvelles éducatrices se sont ajoutées à nos services à la petite enfance au début septembre soit Johanne Godin et Nadia Beaudoin.

Nous avons aussi fait l'embauche de Daniel Richard au poste de préposé à l'entretien.

Buzz communautaire

Rachel Bernard
Directrice du développement communautaire
 rbernard@carbeau.ca

Aujourd'hui, je vous présente une nouvelle employée du CCB. Virginie Dupont et son conjoint Cédric sont arrivés au Canada en 2015. Originaire de la Belgique, Virginie m'a raconté son histoire que je trouvais fascinante et j'ai voulu la partager avec vous tous.



Tout a commencé par une banale discussion familiale entre le mari de ma marraine, Claude et mon

conjoint, Cédric, un après-midi d'automne 2012. Claude lui faisait part de son expérience étant donné qu'il a vécu au Canada il y a une vingtaine d'années de cela et son récit a vraiment interpellé Cédric au point que Claude nous a fait parvenir une invitation pour participer à une présentation du Nouveau-Brunswick qui se déroulait en mars 2013. Nous en sommes ressortis des étoiles plein les yeux et des projets plein la tête ! S'en est suivi au mois de novembre notre participation au Salon "Destination Canada" qui est en quelque sorte un Salon de l'emploi où toutes les Provinces canadiennes sont représentées et qui est uniquement sur invitation d'un employeur présent ou de l'Ambassade qui vous sélectionne, car vous représentez un potentiel dans un métier en pénurie. Là-bas, les représentants et responsables de l'immigration nous ont fortement recommandé de faire ce qu'ils appellent un voyage exploratoire ; ce que nous avons directement programmé pour le mois d'avril 2014. Nous

sommes donc arrivés le 05 avril 2014 pour 3 semaines afin de découvrir la région, accueillis et encadrés par des responsables de nos futurs employeurs qui nous ont guidés et épaulés tout au long de notre séjour. Nous avons terminé la dernière semaine à Fredericton afin de rencontrer les agents de l'immigration avec lesquelles nous avons trouvé un processus pour obtenir la Résidence Temporaire et ainsi arriver dans le mois qui suivait, mais seulement, quelques complications au niveau gouvernemental ont tout remis en question ! À partir de ce moment, nous nous sommes lancés dans la grande aventure pour l'obtention de la Résidence Permanente. Au bout de quelques mois, nous avons enfin réussi à réunir tous les documents nécessaires ce qui représentait tout de même près de 2kg de papiers ! Ce beau colis fut envoyé quelques jours avant Noël pour approbation dans un premier temps à la Province puis, après accord de cette dernière, transféré au Fédéral. Mais, en un an, les vies changent et de nouvelles questions se posent quant à notre envie de changer de vie ; donc, nous avons pris la décision de revenir 2 semaines en avril 2015. Et là, gros déclic à nouveau : tout se chamboule dans nos têtes pendant ces 2 semaines pour, au final, prendre l'ultime décision de sauter le pas. Encore quelques arrangements administratifs avec le Consulat qui est à Paris – France (car celui de Belgique a été fermé 2 ans auparavant) pour l'obtention d'une autre possibilité de Permis Temporaire qui nous sera finalement octroyé début juillet 2015, suite à quoi nous réservons nos vols pour le 23 août suivant. S'en suivra 3 jours avant notre grand départ, la réception des papiers de l'obtention de notre Résidence Permanente ... soulagement ! Et voilà, cela fait un an que nous sommes arrivés et vivons notre belle aventure, jusqu'à ce jour sans aucun regret !

Marchés de Noël allemands dans le vieux Québec

Tirage le 27 octobre!

CONCOURS

Pour participer, dites-nous ce que vous aimez du Vieux Québec en nous écrivant à concours@cjpn.ca, concours@chqc.ca ou concours@ckma.ca.

À GAGNER!
DEUX SIÈGES à occupation double sur ce voyage. Une valeur de 1530 \$

Votre forfait de voyage de groupe inclut:

Transport deluxe motor coach
 3 nuits d'hébergement du 8 au 11 décembre 2016
 Tous les petits déjeuners, 1 souper de bienvenue
 Tour guidé de la ville de Québec
 Magasinage et temps libre dans le Vieux Québec et aux marchés de Noël allemands
 Services d'un directeur d'excursion professionnel

Valeur de 765 \$ par personne, une chambre pour 2. Taxes incluses et prix en CAD.



Le gagnant de ce concours doit communiquer avec Target Tours avant le 4 novembre 2016, afin d'être inscrit au voyage. L'omission de le faire pourrait se résulter à l'incapacité de participer au voyage.
Contactez-nous pour réserver!

Sans frais 1-877-214-5367

info@targettours.ca

www.targettours.ca

Petite enfance du Carrefour Beausoleil

Stacey Morin

Coordonnatrice des services à la petite enfance

smorin@carbeau.ca

Le secteur de la petite enfance est accrédité, rencontrant ainsi toutes les normes gouvernementales. Les programmes et activités du secteur préscolaire sont destinés aux enfants âgés de 2 à 5 ans et accueillent quelques 65 enfants.

Classe de 2 ans : Anita Tenass (am)
Marie Morris
Suzanne Guimond
Delcina Comeau (am)

Classe de 3 ans : Marilyn Gauvin
Charline LeBouthillier
Nadia Beaudoin



Les services de garderie et de prématernelle offrent des programmes éducatifs dont la francisation qui est au cœur de nos activités. Les programmes visent le développement holistique de l'enfant et son plein épanouissement dans les dimensions physiques, affectives, cognitives et linguistiques.

Classe de 4 ans (prématernelle) : Nicole Harris
Jessica Savoie (am)
Johanne Godin (am)

Après une journée scolaire bien remplie, l'enfant a l'opportunité de venir se détendre à la halte scolaire avec des jeux, de la lecture, du bricolage et des activités sportives; **Groupe d'âge:** 5 à 12 ans;

Après Classe : Anita Tenass (pm) Delcina Comeau (pm)
Jessica Savoie (pm) Johanne Godin (pm)



Pour des informations supplémentaires, vous pouvez rejoindre la coordonnatrice des services à la petite enfance, Madame Stacey Morin (506 627-4223).



Concours octobre 2016



Voyage à deux couples à Pointe-Verte!

Vous pourriez gagner:

2 NUITS au Gîte Toutes Saisons pour 4 ADULTES*, incluant petit déjeuner les deux matins et un souper 5 services, une valeur de 850 \$!

*Les 4 adultes doivent y aller en même temps.

1-877-783-3122 – info@relaxseaside.com – www.relaxseaside.com



Premier Gîte au NB accessible pour personnes ayant un handicap

Comment gagner: écoutez le Retour du Pêche Martel... détails à venir!

Tirage le 28 octobre 2016 à 17 h dans le Retour du Pêche Martel

École Carrefour Beausoleil

Lucie Martin
Directrice

Il y a eu une belle participation de l'École Carrefour Beausoleil aux Jeux de l'Acadie en juin dernier. Plusieurs médailles ont été obtenues par nos jeunes. Voici la liste:

Kristina Richard	Bronze—saut en hauteur Or—4X100m relais
Martine Haché	Or—100m Or—200m Or—relais 4X100m
Maude Sonier	Argent—lancer du disque
Ryley MacIntosh	Or—lancer du disque Bronze—saut en hauteur
Alexander MacIntosh	Bronze—relais 4X100m Bronze—saut en hauteur



Voici les jeunes qui ont participé aux Jeux de l'Acadie
1re rangée: Emma M, Colby R, Maude S
2e rangée: Kristina R, Matthiew T, Alexander M, Alex T
3e rangée: Ryley M, Erika B, Martine H, Lynn G,
Lindsey-Ann T.



Cette photo nous montre l'équipe de badminton lors des Jeux de l'Acadie de juin dernier. Il y avait 10 joueurs sur l'équipe dont 6 viennent de Miramichi, Alexander MacIntosh, Alex Theriault, Colby Richardson, Matthew Tenass, Lindsey-Ann Tenass et Lynn Godin. M. Michel Hébert était coach de l'équipe. L'équipe a terminé en 5e position. (photo prise par Aline MacIntosh)



Voici Alexander et Ryley MacIntosh qui ont gagné 2 médailles chacun. (photo prise par Aline MacIntosh)



Saviez-vous qu'il reste
21 mois avant
la finale des jeux de l'Acadie à Miramichi en 2018
rbernard@carbeau.ca



À votre Médiathèque Père-Louis-Lamontagne

Geneviève Thériault McGraw
Directrice de la Médiathèque
 mediathequeP@gnb.ca



J'aimerais profiter de ma tribune pour rappeler aux adultes de la région que nous sommes une bibliothèque *publique* et scolaire. Nous avons une très grande collection de livres pour adultes. La Médiathèque est ouverte tous les jours de la semaine et même s'il y a des classes le public est invité à venir nous visiter en tout temps! Les portes de la Médiathèque sont accessibles à tous!

Bambins à la bibliothèque

Un mercredi soir par mois de 18h00 à 18h45, les enfants de 0 à 4 ans sont invités à venir s'amuser avec nous; histoires, comptines et petits bricolages sont à l'horaire. Venez vous amuser avec vos jeunes enfants le **mercredi 19 octobre!**

Heure du conte sur le thème de l'Halloween

Il y aura une heure du conte pour les enfants âgés de 3 et 4 ans à la Médiathèque Père-Louis-Lamontagne le mardi 25 octobre de 14h00 à 14h30. Inscription : 627-4084

Vente de livres usagés

Il y aura une vente de livres usagés jusqu'à la fin du mois d'octobre à la Médiathèque. Des livres pour adultes et enfants seront en vente à petit prix.



CinéBiblio

Ce mois-ci, la Médiathèque présentera

Hotel Transylvanie 2

Le mercredi 26 octobre 2016
 18h00 à 19h30.
 Théâtre Gilles-Laplante.
 Toute la famille est invitée!



Rallye-recherche

Notre rallye-recherche est à nouveau en vente pour l'année 2016. Le rallye sera disponible jusqu'au 25 novembre 2016, date de remise du rallye. Le rallye se vend 25.00\$. Les revenus du rallye serviront pour aider la Médiathèque à organiser des activités pour les jeunes. Merci de nous encourager!

Semaine des jeux à la bibliothèque

La semaine des jeux à la bibliothèque se tiendra du 11 au 14 octobre. Les jeunes de 8 ans et plus sont invités à venir s'amuser avec nous, il faut **s'inscrire à l'avance** pour pouvoir jouer à Loup Garou, les 18 premières inscriptions pourront participer.

Jour de la semaine	Jeux
Lundi 10 octobre	Fermé
Mardi 11 octobre 15h00-16h00	Loup Garou ou Guesstures
Mercredi 12 octobre 15h00-16h00	Loup Garou ou Pictureka
Jeudi 13 octobre 15h00-16h00	Loup Garou ou Guesstures
Vendredi 14 octobre 15h00-16h00	Loup Garou ou Pictureka



**CHANCE A GAGNER!!!
UN CLIMATISEUR SANS CONDUIT LG.**



Vaste sélection sur toutes les marques supérieures de l'industrie du revêtement du plancher, offrant l'installation professionnelle et évaluation GRATUITES.

Un grand assortiment de stores de fenêtres est maintenant disponible ainsi que climatiseur sans conduit LG

Venez remplir un billet de tirage pour la chance de gagner un climatiseur sans conduit LG, installation comprise. Aucun achat requis.

Une valeur estimée de près de **4000,00\$**.

Venez nous voir au
150 rue Duke, Miramichi Est
506-627-8453 / foreverflooring@bellaliant.com
ou visitez nous sur



**Semaine de la prévention des incendies
du 9 au 15 octobre 2016**



Remplacez vos avertisseurs de fumée tous les 10 ans

Le Réveil de
MIRAMICHI

Prochaine date de tombée du Réveil: le 20 octobre 2016. Le Carrefour Beausoleil commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est strictement interdite.

Votre Réveil est disponible en format PDF sur notre site internet: www.carrefourbeausoleil.ca

Adresse:

300, chemin Beaverbrook
Miramichi, N.-B.
E1V 1A1

Téléphone : 506 627 4125
Télécopieur : 506 627 4592
Courriel : ymailet@carbeau.ca



POSTES CANADA
CANADA POST

Port payé Postage paid
Poste-publications Publications Mail

42167515